

**Z M L U V A**  
**o poskytnutí dotácie z rozpočtovej kapitoly Ministerstva dopravy, výstavby**  
**a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky**

uzatvorená podľa § 29 zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 91/2010 Z. z.“)

(ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami

**Poskytovateľ:** **Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky**  
**Sídlo:** Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava  
**Zastúpený:** Ing. Martin Čatloš, vedúci služobného úradu  
*Poverený ministrom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky*  
**IČO:** 30416094  
**DIČ:** 2020799209  
**Bankové spojenie:**  
**Výdavkový účet:**  
**Príjmový účet:**  
**Depozitný účet:**  
**SWIFT:**

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

**Prijímateľ:** **Oblasťná organizácia cestovného ruchu Trenčianske Teplice**  
**Sídlo:** M. R. Štefánika 4, 914 51 Trenčianske Teplice  
**Zastúpený:** PhDr. Štefan Škultéty, predseda predstavenstva  
**IČO:** 42274885  
**DIČ:** 2023747209  
**Bankové spojenie:**  
**Číslo účtu:**  
**SWIFT:**

**Zapísaný:** v Registri oblastných organizácií cestovného ruchu Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR č. 10415/2012/SCR

(ďalej len „prijímateľ“, spolu ďalej len „zmluvné strany“, jednotlivito „zmluvná strana“)

**Článok 1**  
**Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je účelové poskytnutie dotácie zo štátneho rozpočtu na podporu realizácie projektu podľa prílohy č. 1 (ďalej len „projekt“) zameraného na realizáciu aktivít,

ktoré sú spojené s hlavným predmetom činnosti prijímateľa (ďalej len „aktivity“) v celkovej výške 39 066,00 eur (slovom: tridsaťdeväťtisícšesťdesiatšesť eur ).

2. Dotácia je podľa § 8 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) určená na úhradu kapitálových výdavkov na podporu aktivít v nasledovnom členení:

#### **Výška dotácie (eur)**

##### **Aktivity v rámci kapitálových výdavkov**

- |                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| 2. 1. Infraštruktúra cestovného ruchu | 39 066,00 |
|---------------------------------------|-----------|
3. Prijímateľ je oprávnený, na základe predchádzajúceho písomného stanoviska poskytovateľa, vykonať presun finančných prostriedkov medzi jednotlivými aktivitami uvedenými v ods. 2, a to najviac do výšky 20 % z poskytnutej dotácie. Poskytovateľ zaujme k žiadosti prijímateľa týkajúcej sa presunu finančných prostriedkov písomné stanovisko formou akceptačného listu. Presuny finančných prostriedkov medzi jednotlivými aktivitami uvedenými v ods. 2 nad 20 % z poskytnutej dotácie je možné vykonať len formou dodatkov k tejto zmluve.
  4. Zmenu charakteru finančných prostriedkov z kapitálových výdavkov do bežných výdavkov je možné vykonať len medzi aktivitami uvedenými v ods. 2 formou dodatku k tejto zmluve na základe rozpočtového opatrenia Ministerstva financií SR. Tieto presuny musia byť odsúhlasené valným zhromaždením prijímateľa.
  5. Presuny finančných prostriedkov podľa ods. 3 je možné realizovať iba na základe riadne zdôvodnenej písomnej žiadosti. Účinnosť požadovaného presunu finančných prostriedkov do 20 % z poskytnutej dotácie nastáva dňom vydania súhlasného stanoviska poskytovateľa s jeho vykonaním. Uvedené sa netýka požadovaného presunu finančných prostriedkov nad 20 % z poskytnutej dotácie, ktorého účinnosť nastáva až dňom po dni zverejnenia dodatku podľa čl. 7 ods. 6. Písomné žiadosti je možné predkladať najneskôr do 30. novembra 2015, po tomto termíne žiadosti nebudú akceptované.
  6. Zmenu charakteru finančných prostriedkov podľa ods. 4 je možné realizovať iba na základe riadne zdôvodnenej písomnej žiadosti s doložením zápisnice z rokovania valného zhromaždenia. Účinnosť požadovanej zmeny nastáva dňom účinnosti dodatku k zmluve. Písomné žiadosti je možné predkladať najneskôr do 31. októbra 2015, po tomto termíne žiadosti nebudú akceptované. Prijímateľ je povinný spolu so žiadosťou o zmenu charakteru finančných prostriedkov vrátiť požadovanú sumu týchto prostriedkov na výdavkový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
  7. Poskytovateľ poskytuje dotáciu podľa zákona č. 91/2010 Z. z. a zákona č. 523/2004 Z. z., a to bezhotovostne a v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vo forme kapitálového transferu na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to najneskôr do 14 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy.
  8. Prijímateľ prijíma dotáciu podľa ods. 1 bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve.

## **Článok 2**

### **Podmienky použitia dotácie a povinnosti prijímateľa dotácie**

1. Dotácia je účelovo viazaná. Prijímateľ sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu na realizáciu projektu podľa čl. 1 ods. 1 a 2.
2. Prijímateľ je oprávnený použiť dotáciu na stanovený účel do 30. septembra 2016, ak boli kapitálové výdavky poskytnuté v roku 2015.
3. Výnosy z poskytnutých prostriedkov po odrátaní poplatkov za vedenie účtu (okrem poplatkov za založenie a zrušenie účtu) sú podľa § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. príjmom štátneho rozpočtu. Prijímateľ je povinný odviesť na príjmový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy kladný rozdiel medzi výnosmi a poplatkami za vedenie účtu najneskôr do 10. októbra 2016.
4. Prijímateľ je povinný zaslať poskytovateľovi písomne v lehote uvedenej v odseku 3 tohto článku zmluvy nielen informáciu o platbe výnosov, ale aj informáciu o tom, že výnosy nevznikli.
5. Prijímateľ je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelnosť ich použitia v súlade s ustanovením § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. Prijímateľ je povinný pri použití dotácie postupovať v súlade s ustanoveniami zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 25/2006 Z. z.“); zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 502/2001 Z. z.“) a zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 595/2003 Z. z.“).
6. Prijímateľ je povinný o poskytnutej dotácii viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“), pričom je povinný viesť oddelene výnosy a náklady spojené s jeho hlavnou činnosťou súvisiacou s rozvojom cestovného ruchu a výnosy a náklady na jeho prevádzkovú činnosť.
7. Prijímateľ je povinný investičný majetok nadobudnutý, v súlade so zákonom č. 595/2003 Z. z., z dotácie určenej na kapitálové výdavky, užívať na plnenie úloh v rámci jeho predmetu činnosti alebo v súvislosti s ním, udržiavať ho v riadnom stave, využívať všetky právne prostriedky na jeho ochranu a dbať, aby nedošlo k jeho poškodeniu, strate, zničeniu alebo zmenšeniu. Ak prijímateľ bez predchádzajúceho písomného stanoviska poskytovateľa, vykoná odplatný prevod investičného majetku nadobudnutého z dotácie, alebo jeho časti, alebo ho prevedie darovacou zmluvou na iné osoby, je povinný bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 30 dní odo dňa, kedy k odplatnému prevodu alebo darovaniu došlo, vrátiť poskytnutú dotáciu v plnom rozsahu:
  - a) na výdavkový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ k vráteniu dotácie dôjde do 31. decembra 2015, alebo
  - b) na depozitný účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ k vráteniu dotácie dôjde po 1. januári 2016.

8. Prijímateľ nesmie použiť dotáciu na úhradu výdavkov spojených s aktivitami uvedenými v § 30 ods. 3 zákona č. 91/2010 Z. z. a na úhradu výdavkov, ktoré nemajú priamy vzťah k projektu uvedenému v čl. 1 ods. 1.
9. Prijímateľ nesmie previesť dotáciu na iný účet ako účet, na ktorý mu bola poskytovateľom poskytnutá. Prijímateľ bude čerpať dotáciu z účtu, na ktorý mu bola poskytovateľom poskytnutá formou priamej platby, uvedené sa netýka refundácie výdavkov spojených s realizáciou projektu podľa ods. 10.
10. Poskytovateľ bude akceptovať aj výdavky prijímateľa spojené s realizáciou projektu podľa čl. 1 ods. 1 a 2, ktoré prijímateľ vynaložil pred účinnosťou tejto zmluvy, avšak výlučne vtedy, ak boli vynaložené v roku 2015 na úhradu výdavkov na aktivity podľa čl. 1 ods. 1 a 2.
11. Ak prijímateľ nebude realizovať projekt alebo v rámci neho niektorú z podporených aktivít, na ktoré bola dotácia podľa čl. 1 poskytnutá, je povinný bezodkladne písomne o tejto skutočnosti informovať poskytovateľa a vrátiť dotáciu buď v plnom rozsahu, ak nerealizuje celý projekt, alebo v rozsahu výdavkov nerealizovanej aktivity, najneskôr však do 31. decembra 2015 na výdavkový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
12. Ak prijímateľ nevyčerpá celú poskytnutú dotáciu, je povinný jej nevyčerpanú časť bez zbytočného odkladu vrátiť poskytovateľovi, najneskôr však do 10. októbra 2016, a to nasledujúcim spôsobom:
  - a) na výdavkový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, ak ich vracia do 31. decembra 2015, alebo
  - b) na depozitný účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, ak ich vracia v čase od 1. januára 2016 do 10. októbra 2016.
13. Prijímateľ je povinný umožniť poskytovateľovi vykonať vecnú kontrolu, priebežnú finančnú kontrolu alebo následnú finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa zákona č. 502/2001 Z. z.
14. V prípade zistenia neúčelného použitia dotácie možno túto dotáciu krátiť až do výšky 100 %. Prijímateľ je povinný bezodkladne krátenú časť dotácie vrátiť v termíne a na účet určený poskytovateľom. Rovnakým spôsobom je poskytovateľ oprávnený postupovať aj v prípade, ak prijímateľ neumožní vykonanie tejto kontroly.
15. Použitie dotácie podlieha podľa § 8a ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom, ktorého spôsob určuje Ministerstvo financií Slovenskej republiky (ďalej len „MF SR“). Poskytovateľ je povinný o spôsobe vykonania zúčtovania so štátnym rozpočtom písomne informovať prijímateľa, a to obratom po doručení pokynu na zúčtovanie vzťahov so štátnym rozpočtom za rok 2015 z MF SR.
16. Prijímateľ je povinný pri propagácii projektu alebo jeho jednotlivých aktivít uvádzať logo poskytovateľa a zároveň uviesť, že projekt alebo jeho aktivita je realizovaná s finančnou podporou poskytovateľa.

### **Článok 3**

#### **Vyúčtovanie dotácie**

1. Prijímateľ je povinný vykonať vyúčtovanie použitia dotácie a toto vyúčtovanie zaslať poskytovateľovi najneskôr v týchto lehotách:
  - a) do 10. apríla 2016, ak boli finančné prostriedky použité do 31. decembra 2015,
  - b) do 10. októbra 2016, ak boli finančné prostriedky použité do 30. septembra 2015,pričom vyúčtovanie dotácie je základnou podmienkou pre poskytnutie dotácie v nasledujúcom roku.
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie na realizáciu projektu, musí obsahovať tieto samostatné časti:
  - a) vecné vyhodnotenie projektu podľa jednotlivých aktivít,
  - b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie podľa jednotlivých aktivít podľa čl. 1 ods.2.
3. Vecné vyhodnotenie projektu tvorí vyhodnotenie popisu projektu podľa jednotlivých aktivít, dosiahnutie jeho cieľov s uvedením výsledkov podľa indikátorov stanovených v projekte, vyhodnotenie časovej realizácie projektu a účelového použitia dotácie na aktivity podľa čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy s uvedením sumy použitej dotácie na jednotlivé činnosti.
4. Finančné vyúčtovanie podľa ods. 2 písm. b) tohto článku tvorí vyúčtovanie dotácie podľa prílohy č. 2 k tejto zmluve; ďalej doklad o odvedení výnosov z poskytnutých prostriedkov poskytovateľovi v súlade s čl. 2 ods. 3 a doklad o vrátení nevyčerpanej dotácie poskytovateľovi v súlade s čl. 2 ods. 12.
5. Vecné vyhodnotenie projektu a finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie budú akceptované, iba ak budú čitateľné a úplné a potvrdené podpisom štatutárneho orgánu prijímateľa alebo ním písomne povereného zástupcu, pričom toto písomné poverenie musí byť prílohou vyúčtovania.
6. Ak prijímateľ nepredloží vyúčtovanie dotácie podľa ods. 1, a to ani na písomnú výzvu poskytovateľa o predloženie vyúčtovania dotácie, alebo ak poskytovateľ zistí nedostatky v predložennom vyúčtovaní dotácie, je prijímateľ povinný podľa pokynov poskytovateľa vyúčtovanie predložiť, alebo zabezpečiť odstránenie zistených nedostatkov v lehote určenej poskytovateľom. V prípade, ak prijímateľ v určenej lehote vyúčtovanie dotácie nepredloží, alebo nezabezpečí odstránenie nedostatkov, je povinný dotáciu poskytnutú na základe tejto zmluvy v plnom rozsahu vrátiť poskytovateľovi do 30 kalendárnych dní od uplynutia lehoty podľa predošlej vety.
7. Ak prijímateľ neodvedie finančné prostriedky vyplývajúce zo zúčtovania podľa čl. 2 ods. 15 na príslušný účet poskytovateľa (v prípade vzniku povinnosti - vratky), je povinný finančné prostriedky vo výške dotácie poskytnutej na príslušný projekt poskytovateľovi v plnom rozsahu vrátiť, a to v lehote do 30 dní odo dňa kedy ho poskytovateľ na vrátenie dotácie písomne vyzval.
8. V prípade zistenia nedostatkov pri hospodárení s dotáciou poskytnutou podľa čl. 1 tejto zmluvy, poskytovateľ zastaví poskytovanie ďalších finančných prostriedkov prijímateľovi, až do ich odstránenia.

## **Článok 4 Sankcie**

Ak prijímateľ poruší finančnú disciplínu tým, že

- a) poskytne, alebo použije dotáciu v rozpore s určeným účelom podľa čl. 1 (§ 31 ods. 1 písm. a) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- b) neodvedie v lehote a rozsahu určenom v čl. 2 ods. 11 a 12 alebo podľa čl. 3 ods. 7 finančné prostriedky poskytovateľovi (§ 31 ods. 1 písm. c) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- c) neodvedie v lehote a rozsahu určenom v čl. 2 ods. 3 výnos z poskytnutých prostriedkov na účet poskytovateľa (§ 31 ods. 1 písm. d) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa § 31 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- d) použije dotáciu v rozpore s čl. 2 ods. 2 (§ 31 ods. 1 písm. e) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný zaplatiť penále podľa § 31 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z.,
- e) umožní bezdôvodné obohatenie získaním finančného prospechu z poskytnutých verejných prostriedkov (§ 31 ods. 1 písm. g) zákona č. 523/2004 Z. z.), je povinný zaplatiť pokutu podľa § 31 ods. 6 zákona č. 523/2004 Z. z.

## **Článok 5 Doručovanie a komunikácia**

1. Každá komunikácia medzi zmluvnými stranami, vrátane postupu podľa čl. 1 ods. 3 a 4, bude prebiehať prostredníctvom osôb oprávnených pre vecné rokovania. Za poskytovateľa koná generálny riaditeľ sekcie cestovného ruchu a za prijímateľa koná predseda predstavenstva oblastnej organizácie cestovného ruchu.
2. Všetky oznámenia medzi zmluvnými stranami týkajúce sa plnenia zmluvy musia byť vykonané v písomnej podobe a doručené faxom, osobne, elektronicky alebo poštou druhej zmluvnej strane podľa tohto článku zmluvy.
3. Akákoľvek písomná komunikácia medzi zmluvnými stranami sa na účely plnenia zmluvy bude považovať za doručení v prípade:
  - a) doručenia faxom po tom, ako bolo odosielateľovi doručené potvrdenie, že prenos údajov prebehol v poriadku,
  - b) osobného doručenia prostredníctvom kuriérskej služby alebo inak, po jej prijatí,
  - c) doručenia e-mailom, po doručení potvrdenia od príjemcu o prijatí, pričom príjemca nie je oprávnený vo vlastnom e-maile klientovi odmietnuť odoslanie potvrdenia o prijatí e-mailu, alebo
  - d) doporučenej zásielky, k dátumu uvedenému na potvrdení o doručení alebo na potvrdení o tom, že zásielku nemožno doručiť.
4. Za deň doručenia zásielky zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná, sa považuje takisto deň:
  - a) v ktorom ju táto zmluvná strana odoprela prijať,
  - b) ktorým márne uplynula odberná lehota pre jej vyzdvihnutie na pošte alebo
  - c) ktorým bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že "adresát sa

odst'ahoval", "adresát je neznámy" alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.

## **Článok 6**

### **Odstúpenie od zmluvy**

1. Pred riadnym splnením záväzkov podľa tejto zmluvy, t. j. pred skončením jej platnosti, môže poskytovateľ odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy alebo v prípade zmeny okolností, za ktorých došlo k uzavretiu zmluvy, a to najmä:
  - a) ak sa preukáže, že údaje v žiadosti a dokladoch, na základe ktorých poskytovateľ rozhodol o poskytnutí dotácie, boli nepravdivé, neúplné, zavádzajúce alebo sfalšované,
  - b) ak prijímateľ bezdôvodne pozastavil realizáciu projektu, alebo tento nerealizoval v rozsahu podľa čl. 1 ods. 1,
  - c) ak sa právoplatne preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s realizáciou projektu,
  - d) v prípade, ak použije dotáciu alebo jej časť v rozpore s touto zmluvou.
2. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia poskytovateľa o odstúpení od zmluvy prijímateľovi. Za doručené sa pritom považuje aj oznámenie, ktoré bolo poskytovateľovi vrátené z dôvodu, že si ho príjemca v odbernej lehote nevyzdvihol, a to aj v prípade, ak sa o tom prijímateľ nedozvedel.
3. Odstúpením od zmluvy nezanikajú nároky poskytovateľa vyplývajúce z porušenia finančnej disciplíny ukladané v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z.

## **Článok 7**

### **Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do času riadneho splnenia záväzkov podľa tejto zmluvy, najmä vysporiadania všetkých finančných záväzkov prijímateľa voči poskytovateľovi.
2. Záväzky obsiahnuté v tejto zmluve nie je možné previesť na tretie osoby. V prípade zániku prijímateľa bez právneho nástupcu je prijímateľ povinný vopred oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi, táto zmluva zaniká, avšak prijímateľ je povinný splniť si všetky svoje zmluvné povinnosti voči poskytovateľovi do doby zániku zmluvy. V prípade zániku prijímateľa s právnym nástupcom je prijímateľ povinný vopred oznámiť aj názov a sídlo svojho právneho nástupcu, na ktorého prechádzajú záväzky z tejto zmluvy.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že všetky údaje, ktoré sú uvedené v tejto zmluve, sú úplné, pravdivé a získané v súlade s osobitnými právnymi predpismi. Prijímateľ vyhlasuje, že súhlasí so spracovaním a zverejnením údajov poskytnutých poskytovateľovi v rámci činností súvisiacich s realizáciou dotačného systému poskytovateľa.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe

k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

5. Poskytovateľ si vyhradzuje právo upraviť výšku dotácie z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte v súvislosti s viazaním výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstvom financií Slovenskej republiky podľa § 18 zákona č. 523/2004 Z. z., o čom písomne upovedomí prijímateľa. V takomto prípade poskytovateľ nezodpovedá prijímateľovi za vzniknuté výdavky, ani za prípadnú škodu ani inú ujmu. Poskytovateľ nemá uvedené právo v prípade, ak už bola dotácia podľa čl. 1 ods. 7 pripísaná na účet prijímateľa.
6. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 91/2010 Z. z., Obchodného zákonníka, zákona č. 523/2004 Z. z., zákona č. 502/2001 Z. z. a zákona č. 431/2002 Z. z.
7. Ustanovenia tejto zmluvy možno zmeniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to výlučne vo forme písomného číslovaného dodatku odsúhlaseného oboma zmluvnými stranami ak táto zmluva neustanovuje inak.
8. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, 1 rovnopis zmluvy dostane prijímateľ a 3 rovnopisy poskytovateľ.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú príloha č. 1 a príloha č. 2.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu si riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a táto plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku alebo jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Bratislave, \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.2015

V Trenčianskych Tepliciach, \_\_\_\_\_.\_\_\_\_.2015

Za poskytovateľa:

Za prijímateľa:

.....  
Ing. Martin Čatloš  
vedúci služobného úradu

.....  
PhDr. Štefan Škultéty  
predseda predstavenstva



## PROJEKT

|                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Analýza súčasného stavu (indikátory rozvoja a identifikácia trhu cestovného ruchu v regióne pôsobenia žiadateľa – stručné zhodnotenie)</p> | <p>Aj keď na Slovensku je celkovo evidovaný medziročný pokles turistov, v destinácii Trenčianske Teplice evidujeme mierny nárast počtu návštevníkov, prenocovaní a samozrejme, aj tržieb, čo nás veľmi teší. Počet návštevníkov sa medziročne zvýšil o 4,5 % a tržby vzrástli o 4%. Z dôvodu rekonštrukcií niektorých ubytovacích zariadení sa dočasne znížil počet lôžok o 2%. Zaujímavé je, že výraznejšie sa zvýšil počet domácich návštevníkov. Veríme, že keby v roku 2014 nebolo také neprajné počasie, nárast by bol ešte vyšší. Výrazne sa zvýšila aj výška vybranej dane za ubytovanie, až o 11,6%. Vplyv na túto skutočnosť nemali len samotní návštevníci, ale aj zamedzovanie tzv. „čiernemu ubytovaniu“. Naše zameranie momentálne orientujeme na výstavbu služieb, ktoré návštevník môže v destinácii využiť tak, aby v nej ostal čo najdlhšie. Veľkým úspechom je nový náučný chodník, ktorý sme pripravovali tri roky. Pre návštevníka sú ústretové moduly na webstránke teplice.sk v časti „ubytovanie“. Veľkým prínosom sa stali nové orientačné tabule určené primárne pre návštevníkov. Zamerali sme sa na infocesty, výstavy a jesennú kampaň. Tento rok by mala byť po rozsiahlej rekonštrukcii otvorená Zelená žaba – významné kúpalisko nielen v regióne, na ktorom momentálne stavíme piliere novej kampane.</p> |
| <p>Popis projektu:<br/>(stručný popis zámeru, cieľa projektu)</p>                                                                             | <p>Cieľom projektu je predstaviť Trenčianske Teplice ako malé mesto, kde však máte čo robiť každý deň. Vždy niečo s novým a neopakovateľným zážitkom. Jeho súčasťou bude značenie cyklotrás, zaujímavých miest, vyplňovať voľný čas návštevníkom.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p>Aktivity projektu:<br/>(uvedú sa aktivity podľa § 29 ods. 10 zákona, ktoré bude žiadateľ realizovať v rámci projektu)</p>                  | <p><b>1. Marketing a propagácia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- účasť na ITF Slovakiatour Bratislava;</li> <li>- dve infocesty pre touroperátorov;</li> <li>- propagačné materiály (príprava, tlač);</li> <li>- workshop..</li> </ul> <p>Všetky aktivity sú zamerané na propagáciu destinácie klasickým spôsobom a ich dôležitosť asi netreba zdôrazňovať. ITF má daný termín konania, infocesty a workshop plánujeme na jeseň 2015, Propagačné materiály budeme pripravovať počas celého roka. Chceme pokračovať v našej vízii, že kúpeľné mesto nie je len pre osoby v strednom a vyššom veku, preto sa</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>primárne zameriavame na rodiny s deťmi.</p> <p><b>2. Tvorba a podpora produktov cestovného ruchu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- tvorba a podpora produktov cestovného ruchu, najmä kultúrne, spoločenské a športové podujatia, vrátane technického zabezpečenia podujatí (ozvučenie, prestrešenie pódia, osvetlenie a pod.).</li> </ul> <p>Trenčianske Teplice sa chcú orientovať na stredne dlhé a krátkodobé pobyty. Na ich rozvoj nestačí tradičné kúpeľníctvo a wellness. Návštevníci očakávajú podujatia, ktoré sú pre nich zaujímavé a netradičné. Vďaka nim si urobia predĺžený víkend alebo si dokonca naplánujú dovolenku či kúpeľnú liečbu v čase konania sa originálneho podujatia. Počas sezóny 2014 sa budeme snažiť prilákať čo najviac návštevníkov práve aj vďaka lákavým kultúrnym alebo spoločenskými podujatiami. Budú to promenádne koncerty, vystúpenia umelcov a športovo-spoločenské podujatia. Keďže pôjde prevažne o outdoorové podujatia, budú sa konať najmä v mesiacoch máj až september 2015. Niektoré podujatia však budú aj mimo tejto hlavnej sezóny. Najmä rodiny s deťmi, ale aj staršia generácia.</p> <p><b>3. Infraštruktúra cestovného ruchu</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- revitalizácia kúpeľných zón v Trenčianskych Tepliciach – IV. etapa zameraná na jedinečný kúpeľný park (rozloha 18 ha);</li> <li>- značenie a vytýčenie cyklotrás, výroba a osadenie smerovníkov;</li> <li>- výroba a osadenie tabúl podobného dizajnu k významným miestam v destinácii;</li> <li>- výroba a distribúcia stojanov na brožúry a iný printový materiál o destinácii, ktoré budú umiestnené v takmer všetkých ubytovacích zariadeniach.</li> </ul> <p>Jednotlivé aktivity budeme realizovať počas celého roka. Najmä práce v teréne sú závislé od počasia a ťažko sa (po skúsenostiach z minulého roka) určuje obdobie, kedy bude ich vykonanie najvhodnejšie. V každom prípade po troch etapách revitalizácie kúpeľných zón evidujeme veľmi pozitívne reakcie, preto sme sa rozhodli v revitalizácii pokračovať. Veľký tlak bol na umiestňovanie propagačných letákov z dôvodu, že 31. 12. 2014 ukončil svoju činnosť TIK. Takýmto spôsobom sa snažíme aspoň čiastočne dočasne suplovať jeho činnosť. Kúpeľný park navštevujú všetky vekové kategórie,</p> |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                       |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
|                                                                                                                                                                                                                          | ľudia v dôchodkovom veku, rodiny s deťmi, ľudia v strednom veku i mládež.<br>Cyklotrasy budú určené mládeži, rodinám s deťmi a športovo založeným návštevníkom.<br>Informačné tabule a stojany sú určené pre všetky vekové kategórie. |                  |
| Ťažiskové formy cestovného ruchu v regióne pôsobenia žiadateľa:                                                                                                                                                          | - Kúpeľný a zdravotný cestovný ruch<br>- Mestský a kultúrno-poznávací cestovný ruch<br>- Vidiecky cestovný ruch a agroturistika<br>- Letná turistika                                                                                  |                  |
| Základné indikátory – výstupy projektu na území žiadateľa v tom:<br><br>Počet prenocovaní (uvedú sa prenocovania podľa § 2 písm. d) zákona na základe štatistického zisťovania)<br><br>Výška vybratej dane za ubytovanie | skutočnosť v roku 2014                                                                                                                                                                                                                | plán v roku 2015 |
|                                                                                                                                                                                                                          | 319 032                                                                                                                                                                                                                               | 320 000          |
|                                                                                                                                                                                                                          | 216 274,36 €                                                                                                                                                                                                                          | 216 500,00 €     |

| <b>Odporúčané indikátory – výstupy projektu na území žiadateľa v závislosti od zamerania projektu, napríklad:</b> |                    | skutočnosť v roku 2014 | plán v roku 2015 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|------------------|
| Počet osôb, ktoré sa školenia                                                                                     | workshop infocesty | 21                     | 25               |
|                                                                                                                   |                    | 71                     | 70               |

## Finančné vyúčtovanie dotácie

Názov prijímateľa:

Príloha č. 2 k zmluve

Názov projektu:

| Aktivita                 | Účtovný doklad |        |        | Podklad finančnej operácie<br>++ | Predmet dodávky | Dodávateľ | Úhrada        |               |     |                    |
|--------------------------|----------------|--------|--------|----------------------------------|-----------------|-----------|---------------|---------------|-----|--------------------|
|                          | Číslo          | Druh + | Zo dňa |                                  |                 |           | Spôsob úhrady |               | Dňa | Suma<br>(v eurách) |
|                          |                |        |        |                                  |                 |           | prevodom*     | v hotovosti** |     |                    |
|                          |                |        |        |                                  |                 |           |               |               |     |                    |
|                          |                |        |        |                                  |                 |           |               |               |     |                    |
|                          |                |        |        |                                  |                 |           |               |               |     |                    |
|                          |                |        |        |                                  |                 |           |               |               |     |                    |
| Spolu (v eurách)         | x              | x      | x      | x                                | x               | x         | x             | x             | x   |                    |
|                          |                |        |        |                                  |                 |           |               |               |     |                    |
|                          |                |        |        |                                  |                 |           |               |               |     |                    |
|                          |                |        |        |                                  |                 |           |               |               |     |                    |
|                          |                |        |        |                                  |                 |           |               |               |     |                    |
|                          |                |        |        |                                  |                 |           |               |               |     |                    |
| Spolu (v eurách)         | x              | x      | x      | x                                | x               | x         | x             | x             | x   |                    |
|                          |                |        |        |                                  |                 |           |               |               |     |                    |
|                          |                |        |        |                                  |                 |           |               |               |     |                    |
|                          |                |        |        |                                  |                 |           |               |               |     |                    |
|                          |                |        |        |                                  |                 |           |               |               |     |                    |
|                          |                |        |        |                                  |                 |           |               |               |     |                    |
| Spolu (v eurách)         | x              | x      | x      | x                                | x               | x         | x             | x             | x   |                    |
| Dotácia spolu (v eurách) | x              | x      | x      | x                                | x               | x         | x             | x             | x   |                    |

Vysvetlivky: + účtovný doklad (napr.: faktúra, účtenka a pod.); ++ č. zmluvy, objednávky, dohody; \*číslo bankového výpisu; \*\*číslo výdavkového pokladničného dokladu (VPD)

Upozornenie: Ak je prijímateľ dotácie registrovaným platcom DPH, táto nie je pri vyúčtovaní dotácie považovaná za oprávnený výdavok.

Vyhotovil (meno, priezvisko, podpis):

Schválil (meno a priezvisko štatutárneho orgánu, podpis štatutárneho orgánu):

Miesto a dátum vyhotovenia: